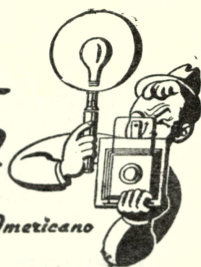




El Excentrico

Magazin Social, Fotográfico Latino-Americano

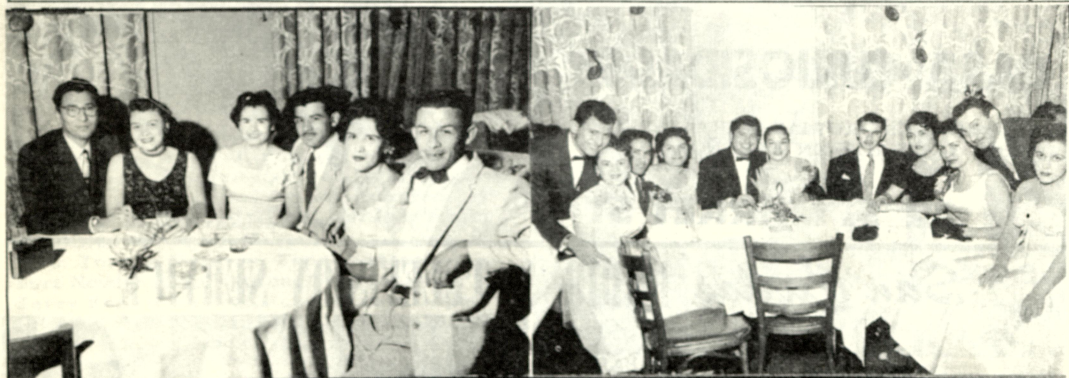
Humberto García, Director



ANO 7to. NUMERO 7

DICIEMBRE 5, 1956

SAN JOSE, CALIFORNIA



Club Cuauhtemoc

Pictures taken during
Club CUAHTEMOC'S
Third Anniversary
Dance at the Sainte Claire
hotel here in San Jose.

November 24, 1956





Tienda de Abarrotes
73 W. ST. JOHN ST.
TELEFONO CY 2-1731.

**Tarjetas de Navidad en
Español**

CASA de CURIOSIDADES

CURIOSIDADES PROPIAS PARA REGALOS.
DISCOS Y LIBROS EN ESPAÑOL.

32 S. MARKET ST.



San Carlos RADIO & TELEVISION SERVICE



Televisión

and Radio

Repairing

TRABAJO

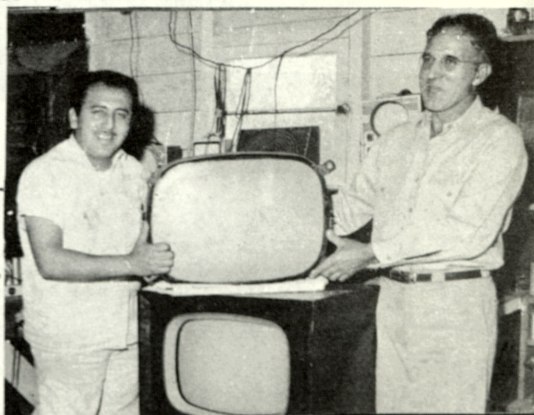
GARANTIZADO

BEN NIETO, terminó sus estudios en la National Radio Institute del Estado de Washington.

MANUEL GONZALEZ hizo su carrera en el Instituto "Western Television" de Los Angeles, Calif.

Su radio o televisión, recibirá la atención de - cualquiera de estos dos técnicos expertos.

Ben Nieto - Manuel Gonzalez



CY 5-4001 o AX 6-8193

1040 W. San Carlos St.

San Jose, Cal.



John P. Jack Mienli, Jr.

Since
1885

Navlet's
Something New in FLOWERS
Gifts of Distinction

Headquarters
For Flowers
By Wire

Flores para Todas Ocasiones

Plantas: Recuerde usted que ésta gran florería, también - cuenta con un extenso surtido en plantas, semillas, árboles, etc., etc...

Lo atenderá

Pompeyo García

2da. y San Fernando St.

CY 2-8312

1040 The Alameda

Félix León agasaja a su team de Campeones



En esta gráfica aparece el conocido hombre de negocios Sr. Félix León, por su magnífica colaboración en pro de la juventud deportista. Actualmente sostiene el Sr. León, dos equipos, uno de Soft Ball y otro de Basketball. El primero de estos equipos ganó el campeonato correspondiente al año de 1956, de la "Liga de la Ciudad" y con este motivo el Sr. Félix León ofreció una barbacoa a todo el equipo así como a varios invitados de honor.

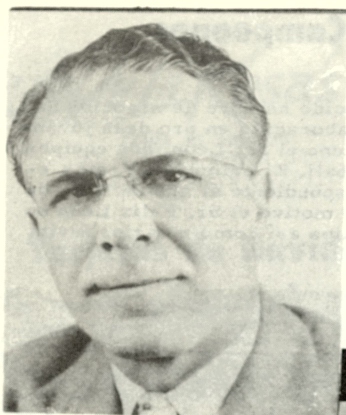
En esta gráfica podemos apreciar al Sr. León, en los momentos en que recibía el trofeo que le fue otorgado por la Ciudad, a su equipo, al resultar vencedor durante el año de 1956. De Izq. a Der. aparecen los integrantes del equipo de Soft Ball, Campeón 1956: Tommy Navarro, Frank Serrano, Albert Newton, Leo Newton, Carl Sabatino, Jerry Keller, Raul Castañón, Adam López, Paul Salinas, Joe Salinas, Ralph Medina, Ben Zavala y Fernando Serrano.



Fotografía tomada al equipo de Basketball denominado "LEON'S GARDENS" que se encontraba también el martes 4 de los corrientes en la barbacoa ofrecida en el Restaurant del Sr. Félix León, al equipo de Soft Ball - que resultó campeón 1956, "Liga de la Ciudad". De Izq. a Der. aparecen Hal Carrión, Leo Newton, Adán López, Joe González, Hank Rosendis, Supervisor de Atletas S.J.R.D., Paul Castañón, Manager, Ed Brewer, Mat DeGuzmán y Félix León patrocinador del equipo citado.

Durante la cena ofrecida al equipo que resultó Campeón 1956 de la "Liga de la Ciudad", el día 4 de los corrientes en el Restaurant "LEON'S GARDEN" pudimos captar esta fotografía en la cual vemos a las siguientes personas: Sr. y Sra. Nello Dini, Mr. W. Bud Rinehart, Sr. Lloyd L. Timmons, Sr. y Sra. José Puentes, Sr. y Sra. Félix León, Sr. y Sra. Hank Rosendin, Sr. - Bob Frost, Sr. Alberto Cano y Sr. Pompeyo García.





FRANK DAVILLA
AXminster 6-0306

**Miembro de la Cámara
Mexicana de Comercio**

LALO GUERRERO y Su Orquesta

Domingo 9 de Diciembre

Rainbow Ballroom



Advertising Service



El Excentrico
Boletín Social, Telefónico, Latino-América

849 Almaden Ave. Telef. CYpress 5-5594
154 So. 2nd. St. " 4-2535

Publicada los días 5 y 20 de cada mes en San
José, Calif. (Condado de Santa Clara)

HUMBERTO GARCIA

Director

GRACIELA S. VELEZ
Jefe de Redacción

RITA AGUILAR
Secretaria

VICTOR HILLIS & SONS COAST ENGRAVING
Impresión Grabador

RAY REYES
Fotógrafo

Colaboradores

Enrique Cano Acosta
Club Azalea
Club Del Mar
Club Gardenia
Club Riviera
Club Zanzeree
Dr. Juan De Heras, D.C.
Esther Medina
Lic. José Héctor Moreno
Oralia Ruiz
Soledad Sepúlveda

Esta revista no se hace responsable a ideas u
opiniones expresadas en artículos firmados.

Flores MARKET



Ordene Con Anticipación

* MASA PARA TAMALES * HOJAS
* CHILE COLORADO * ESPECIES
Y todo lo que Ud. necesite para hacer una
gran "TAMALADA" esta Navidad.

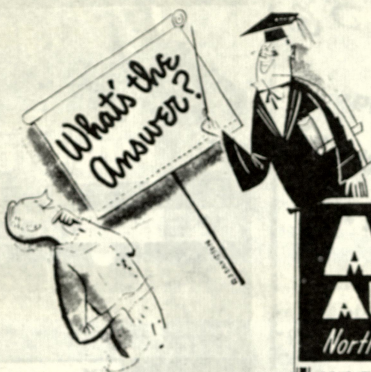
Abarrotes en General Vinos y Cervezas

Pablo G. Flores

CY 7-9904 848 Almaden Ave.

Want to Save Money?

One way to save money is to purchase whatever you may need for your automobile at AMERICAN AUTO STORES. The widest selection of AUTO---PARTS and ACCESORIES at the LOWEST PRICES IN TOWN.



AMERICAN AUTO SUPPLY

Northeast Corner 3rd and SANTA CLARA St.

1250 THE ALAMEDA

(Across from They's Drive-In)

CY4-4737

3 STORES
TO SERVE
YOU

CY4-4737

262 CAMPBELL AVE.

(In the heart of Campbell)

FR8-4739



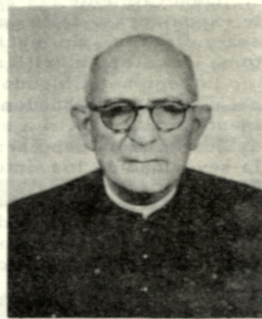
NOVENA A la Virgen de Guadalupe

Del 3 al 12 de Diciembre

Iglesia ST. JOSEPH

(San Fernando y Market)

MEXICANO DE SAN JOSE, CALIF.
QUIERES A LA VIRGEN DE GUADALUPE?
Ven a su novena para que te prepares para -
para su fiesta.
Quieres conocerla más? Acude a su Novena.
Quieres amarla más? No dejes de venir a su
Novena.



Quieres que la fiesta de San José recuerde la de tu tierra, México?
Asiste a la novena.

Así, prepararás para el día 12 una fiesta a la Virgen Mexicana, gran
de, solemne, piadosa y desbordante de amor y cariño filial, a la ex-
celsa Madre de Dios y Reina de los mexicanos dentro y fuera de la
patria, SANTA MARIA DE GUADALUPE.
Recuerda, esta Novena es predicada en ESPAÑOL, y
empieza todos los días a las 7:45 P.M.

Rev. P. Jose Quiñones, S.J.

Monte's AUTO SALES

NADA de ENTRE

LOS PRECIOS MAS BAJOS

SI USTED DESEA OBTENER UN BUEN
CARRO, QUE NO LE OCASIONE DOLO
RES DE CABEZA, LO UNICO QUE
TIENE QUE HACER ES VISITAR EL
LOTE DE CARROS USADOS DE "CAL-
MANTES MONTES".

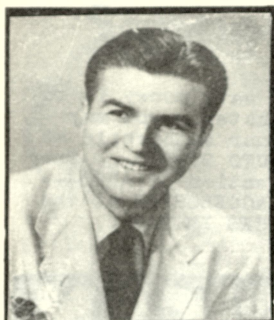
En la Gráfica MONTY MONTES y
BENNY ROMERO.



CY 7-5018

1045 E. Santa Clara

San Jose



Dr. Juan de
Heras, D.C.

Porter Bldg.
57 E. Santa Clara St
San José

Epidemia Hepatitis

Hay mas bien una virulenta forma de inflamación del hígado que ocurre esporádicamente o en epidemias del cual el resultado es virus o venenos de excrementos que han contaminado la comida o el agua tomada por el individuo afectado. Esta condición parece ser mas predominante dentro de los individuos jóvenes y se extiende más durante el otoño.

Así en muchas otras condiciones la infecciosa hepatitis tiene otros agentes causantes tales como; una dieta inadecuada, resultado en mala nutrición, hígado dañado, mala sanidad y el vivir en lugares amontonados.

Generalmente las síntomas son mayormente espontáneas, falta de apetito, fiebre, náusea y diarrea. En muchos otros casos la piel toma un color amarillento. El area al rededor de la región del hígado y la parte posterior del estómago se pueden inchar y ponerse altamente sensitivas. La enfermedad puede durar de un día hasta ocho semanas, dependiendo de la severidad de los síntomas.

Muchas veces los pacientes sufren una recaída, porque han faltado observar una dieta propia, suficiente descanso o han recurrido a bebidas alcohólicas intoxicantes.

Los pacientes afectados con esta condición deben de guardar cama hasta que hayan recuperado su fuerza normal. Generalmente dos a tres semanas en cama es recomendable y la dieta deberá de ser alta en proteínas y carbohidratos. Todas las comidas con gordos y grasas deberán ser reducidas a un mínimo.

Durante las pasadas seis semanas a existido una mas bien pequeña epidemia de enfermedad en el condado de Santa Clara y es recomendable que usted vea a su Doctor en el caso de que esta síntoma aparezca.

Sanidad propia, cuerpo limpio, aire fresco, ejercicio, dieta adecuada y protección contra de los cambios del clima son entre los mejores preventivos contra de esta enfermedad.

Obtenga su Revista EXCENTRICO
en las Tiendas que en ella se anuncian

Get your copy of EXCENTRICO
from our Sponsors

Furniture Center



CYpress 5-6765

CARMEN y PETE REYES, le atenderán
en correcto español.

JUEGO DE SALA DE -
12 PIEZAS, UNICAMEN
TE

Compuesto por las siguientes piezas: sofá -
cama, club chair, lámpara de piso, 2 mesas -
esquineras, 1 mesa extra, 2 mesas para lámparas, 1 mesa extra para lámpara, 1 mesa para café, 1 cuadro y una alfombra.

NADA DE ENGANCHE

66 N. Market St. San Jose, Cal.

128⁰⁰

Lose a Pound a Day

The True
Method Way

JUST IN TIME
TO SLENDERIZE
YOUR FIGURE
FOR THE FESTIVE
DAYS



ELLEN WARNER

CY 2-7666 186 S. 2nd St.

Help Wanted

ATTRACTIVE WOMAN, former waitress
to train as Consultant Customer in Service
Department, Capable of meeting public.
Must speak Spanish & English. TOP PAY.

Apply between 7 and 9 a.m. or 4 to 6 p.m.

CAROLYN MURPHY
2245 S. First St.



Emma Favela

MELCHOR,
GASPAR Y
BALTAZAR.

LOS TRES REYES MAGOS



Por fin los "Tres Reyes" llamados Gaspar, Melchor y Baltazar decidieron emprender el viaje.

Iban en busca de un tesoro, del tesoro que asombraría al mundo por ser el más brillante que la luz, más puro que el agua cristalina que brota de un manantial.

Seguían caminando día y noche, los camellos en que hacían el viaje no protestaban y a paso lento esperaban que la jornada llegara a su fin. De pronto se olieron voces. Desde aquí se ve decía Melchor. Mírala que brillante decía Gaspar. Esa es la estrella que nos señala el camino que tenemos que seguir, dijo Baltazar. Y los "Tres Reyes Magos" vieron brillar a lo lejos -- aquella estrella que entonces les señaló el camino a ellos. -- Esa misma estrella sigue brillar aún y en esta ocasión es a los niños a quién corresponde más que a nadie acercarse al tesoro que los "Tres Reyes Magos" señalaron para ellos.

Super
AUTO SALES
Obtenga un Buen Carrito - Ni 1¢ de Entre!
Se Financian 100 %

Maravilloso Plan de Crédito

Con este maravilloso PLAN DE CREDITO en muchos casos todos los abonos que usted está haciendo por mes se pueden juntar en un solo abono incluyendo la compra de su automóvil y entonces los abonos serán menos de lo que Ud. está pagando en pagos a la mueblería, banco, compañía de préstamos, etc., etc...

Amplia Variación!



Super
AUTO SALES

Dan Ruiz, gerente

del Departamento Latino, lo atenderá en correcto español, si usted así lo desea.
VISITELO HOY MISMO

Obtenga un Buen Carrito - Ni 1¢ de Entre!

4131 El Camino Real

DA 4-2504

Palo, Alto, Cal.

Angel's AUTO REPAIRS

REPARACION de AUTOS

En la foto, ANGEL GONZALEZ, propietario y su dinámico mecánico TOMAS SANCHEZ, procedente de Del Río, Tex. y que cuenta con más de 20 años de experiencia en el ramo. ANGEL, nos informa que está celebrando una gran especial en:

MOTOR OVERHAULING, VALVES, SPARK PLUGS, CONDENSER, POINTS, RINGS,-- WRIST PINS, MAIN BEARINGS, INSERTS, GASKETS and OIL.

Compare Nuestros Precios

Complete

Automotive Service

CY 4-0434

278 E. Julian St.



Cumpleaños

Un grupo de amigos de la Sra. Vicky González, le ofrecieron unas mañanitas, el día 20 del mes ppdo., con motivo de su cumpleaños. Dichas mañanitas resultaron todo un acontecimiento social, pues estas recordaron nuestras costumbres mexicanas.

Además de las amistades que se dieron cita para llevar a cabo - tal acontecimiento se encontraba el famoso dueto de Gilroy, "Arman do y Elena" y el trio de "Los Cuervos" de esta ciudad.

Posteriormente salió la Sra. González y dió las más expresivas - gracias a todos los ahí presentes por este gesto de estimación hacia ella y les invitó a que pasaran a tomar unos ponches calientes, pues la mañana era muy fria y en realidad se apetecian.

Por la noche le fué ofrecida una cena - sorpresa, la cual había sido organizada con anterioridad por su esposo, hijos y demás familia. En esta reunión vimos a lo más granado de nuestra sociedad en esta ciudad y, entre ellos pudimos anotar a las siguientes personas: Sr. Alex Delgado y su distinguida esposa, Sr. Lic. Héctor Moreno y a su guapa esposa, Sr. Joe Manriquez y a su distinguida y simpática esposa Lena Manriquez conocida Notaria Pública, Dr. José A. Herrera D.M. (Médico Cirujano de la U.N.A. de México), Graciela S. Vélez Jefe de Redacción de "El Excéntrico", Sritas. Raquel y Beatriz Padilla, Srita. Virginia Queza, Sr. Cruz Ordoñez, conocido contratista de esta ciudad y muchísimas personas más que lamentamos no recordar sus nombres.



Quality Diamonds Only!

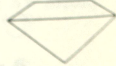
A SUPREME - COLOR Diamond is most Valuable!



Supreme
MOST VALUABLE



White
LESS VALUABLE



Yellow Tinged
STILL LESS VALUABLE

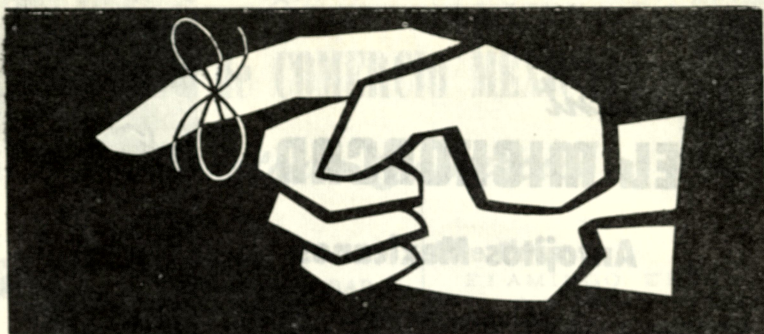
Supreme - COLOR in a Diamond gives greatest play of color refraction, life, sparkle and brilliancy.

GENSLER-LEE

115 S. First St.

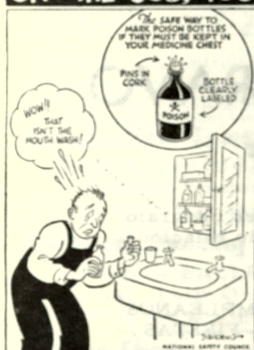
The Mexican Chamber of Commerce

Safety Measures

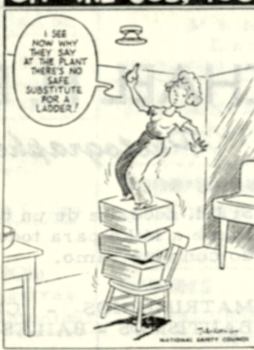


JUST A REMINDER

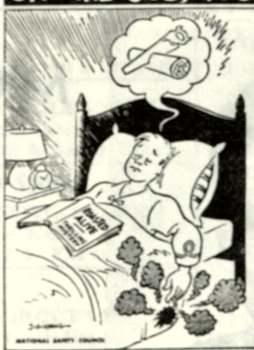
STAY SAFE OFF-THE-JOB, TOO



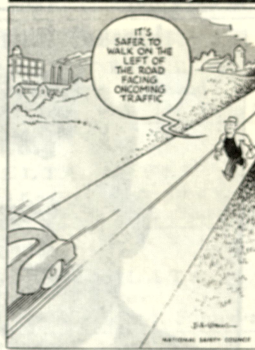
STAY SAFE OFF-THE-JOB, TOO



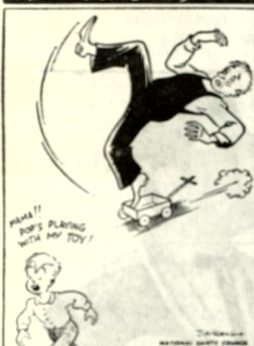
STAY SAFE OFF-THE-JOB, TOO



STAY SAFE OFF-THE-JOB, TOO



STAY SAFE OFF-THE-JOB, TOO



STAY SAFE OFF-THE-JOB, TOO



STAY SAFE OFF-THE-JOB, TOO



STAY SAFE OFF-THE-JOB, TOO



Noticia:

Los miembros de la H. Cámara de Comercio Mexicana de esta ciudad, se encuentran trabajando activamente en la preparación de un elegante banquete que se efectuará aproximadamente en la segunda quincena de enero de 1957 y en el cual tomará posición la nueva Mesa Directiva que regirá durante el período 1957-1958.

Este banquete promete ser un gran acontecimiento social y se espera que asista el mayor número posible de comerciantes mexicanos, a los cuales se les invitará con toda anticipación.

Miembro de la Camara
Mexicana de Comercio

Restaurant **EL MICHOACAN**

Antojitos Mexicanos

Aurelio Amescua, Prop.

CY 5-9585

42 POST ST.



MICHAEL H. BRAVO

Photographer

Si Ud. necesita de un buen fotógrafo llame a Mike para todo lo relacionado con este ramo.

MATRIMONIOS - CUMPLEANOS
BAUTISMOS - BAILES - FIESTAS.

Fotografías a Precios Razonables.

760 VINE ST CY 4-5032

Miembro de la Camara
Mexicana de Comercio

Miembro de la Camara
Mexicana de Comercio

Joe R. Alvarez

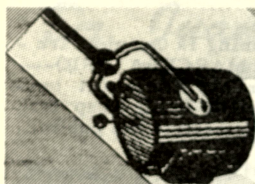
Wholesale Meat Dealer

Wholesale Carcass Beef & Special Cuts

No querido lector no se trata del CHARRO NEGRO si no de nuestro buen amigo Joe R. Alvarez quien dirigió el programa de Televisión FIESTA en la estación KNTV canal 8 por largo tiempo.

CH 8-0441 4496 STRAWBERRY DR.





CAMARA de COMERCIO MEXICANA

Directorio Comercial

Advertising Service

ADVERTISING SERVICE
El Excéntrico Publication
849 Almaden Ave. CY 5-5594

Attorney at Law

Lic. JOSE HECTOR MORENO
CY 3-2800
1028 Bank of America Bldg.

Automotive Repairing

ANGEL'S AUTO REPAIRS
Reparacion de Autos
CY 4-0434 278 E. Julian St.

CORTEZ Automotive Service
Hydra-Matic Transmissions
CY 5-6556 620 E. Rosa St.

Automotive Sales

MONTES AUTO SALES
Carros Usados
CY 7-5018 1045 E. Santa Clara

Ballroom Dancing

RAINBOW BALLROOM
Sat. & Sun. Latin Orchestras
CY 5-9984 43 W. San Antonio St.

Barber Shops

LA ELEGANCIA BARBER SHOP
John Torres
CY 7-1990 89 W. St. John St.

GOLDEN GATE BARBER SHOP
Phil Cruz
122 N. Market St. San José

IDEAL BARBER SHOP
Sebastian Hernández, Prop.
CY 5-2688 70 W. St. John St.

Beauty Studio

VICKIE'S BEAUTY STUDIO
Vickie González, Prop.
CY 7-6057 29 E. Santa Clara

Beer Distributors

LUCKY LAGER BEER
Joe Caloca
626 N. Church St. Gilroy

Beer Distributors

FALSTAFF BEER
John Ford
21105 Hazelbrood Dr. AX 6-7214

Beer Gardens

LEON'S GARDENS
Félix León
1498 E. Santa Clara AX 6-9629

Bar - Billiards

CASTRO'S POOL & BAR
Joe Castro
CY 4-3342 Milpitas, Cal.

Body and Fender Work

DELGADO'S Paint & Body Shop
Alex Delgado
CY 5-5401 515 Madera St.

Cleaners

M & M CLEANERS
Emilio E. Morin
CY 2-8919 165 W. San Fernando

20th CENTURY CLEANERS

Antonio Valerio
CY 4-2176 24th & Santa Clara

Department Store

GORDON'S DEPT. STORE
Nada de Entre
CY 3-2125 199 S. First St.

Grocers

LOUIE'S GROCERY
Ruben Grijalba
CY 5-0200 1448 E. San Antonio

PUESTOS BROTHERS
Tortillería - Panadería
CY 5-7027 808 N. 10th St.

Immigration

SALCIDO-MARTINEZ & CIA.
Asuntos de Inmigración
CY 3-2800 Banco de América

GRACIELA SANCHEZ VELEZ
Asuntos de Inmigración
CY 3-4993 71 W. St. John St.

Jewelers

LO MONACO'S JEWELERS
Carlos Garabito
CY 5-1474 95 S. Market St.

Landscaping-Flowers

POMPEYO GARCIA
Flores - Plantas
CY 5-6537 71 Vine St.

Meat Dealers

JOE R. ALVAREZ
Wholesale
CH 8-0441 4496 Strawberry Dr.

TOMAS SANDOVAL

Carnicero
10465 Orange Ave. Cupertino

Nite Clubs

FLAMINGO CLUB
Rocky López
CY 3-9452 1620 Almaden Rd.

Photography

MICHAEL H. BRAVO
Toda Clase de Fotografías
CY 4-5032 760 Vine St.

Physical Therapist

JULIAN PEREZ, PH.T.
El Agente de la Salud
CY 5-6111 346 Vine St.

Printing

DELTA PRESS
Hiram Gutiérrez
65 N. San Pedro St. San Jose.

Promotions

HENRY PLATA
Promotor
17255 Holenbeck Rd. Sunnyvale.

Radio Broadcasting

Radio Producciones Caballero
LALO CABALLERO
CY 3-6700 48 Post St.

Refrigeration Service

San José Refrigerator Service
Arturo Camarillo
CY 4-1289 129 W. Julian St.

Restaurants

EL MICHOACAN CAFE
Aurelio Amescua
CY 5-9585 48 Post St.

LA COCINA RESTAURANT

Joe Salazar
CY 3-9864 131 W. Santa Clara

Sign Painting

ANDI'S STUDIO
Frank Andy Palmer
CY 4-2981 80 Sunol St.

Television Service

CERTIFIED TELEVISION
Bill Gonzales
CY 5-8865 466 Meridian Rd.

Watch Repairing

ENRIQUE MARTINEZ
Reparación de Relojes
CY 3-4575 41 S. Market St.

*"It's No
Secret"*



Esther Medina

Many thanks to the readers who send in -- their bits of news and here are some of the -- social happenings picked out of our mail --- batch....

WINS TOP HONORS: Hair Stylist JOHN LEDESMA walked out of the County-wide Hair Styling Show with the 1st place trophy for the most outstanding hair style of the Show. Even though it was his first competitive participation he completely outshined other more experienced stylists. My congratulations and sincerest admiration.

SHOW- STOPPER: Was the presentation of the famed flamenco dancer CARMEN AMAYA. The World famous Spanish dancer has been jubilantly acclaimed as the greatest exponent of the art. Enjoying her unique dancing were: Rose & Maria Ventura, Elvira Gonzalez, Carlos Guerrero and Elodia Minjares, Mrs. Minjares and the popular Julian de Anda.

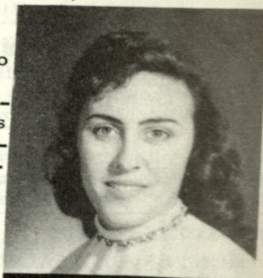
ODDS & ENDS: Heard that DAVID VILLALBA'S heart interest is now lovely HILDA ZARTUCHE Flash-JOE CABALLERO ex-columnist of "EX-CENTRICO" IS engaged to be married to Miss Angie Ponce.....BEA RODRIGUEZ using her charm on a law officer after going through a red light; it seems to have worked but doll take it easy!.....Greetings to Hair Stylist VICKIE GONZALEZ on her first anniversary... It seems that she commenced beautifying the women of our valley a year ago.....The hottest on Marge Ponce - She is still dating EDDIE RAMIREZ and working at the Self-Service Store....My sincerest birthday wishes to MISS NORMA MINJARES who celebrated her birthday Thanksgiving.....It's a boy for Mr & Mrs. FRANK PUENTES. Their friends showered them with gifts at a Baby Shower, given the couple by Mr. & Mrs. Juan MARCOIDA...Taking over the Presidency of the Mexican Chamber of Commerce is AL DELGADO....Growing back his mustache is popular Frank RIVERA-- after shaving it off and breaking the hearts of many of his admirers.....Stepping out after a long absence from the dances were Mr. & Mrs. HENRY ALVAREZ (ALMA REYES), by the way congratulations on your new baby.....BECKY--HERNANDEZ AND MARGE COCA to be bridesmaids in MERCY AMBRIZ'S wedding next month....Esther MENDEZ and TOMMY ALCANTAR making a good-looking twosome.....Lincoln and San Jose Hi tied after the battle for the bone.....It has been seven years of victory

for Lincoln.....Honeymooning is Carmel are the newlyweds RUDY and MARCELA BRIONES.....Volantes Anniversary Party will be at the I.E. S. Hall from 1 to 5 P.M. Keep Sun. Dec. 2nd free for Volantes invites the public...

INTER-CLUB COUNCIL: The party for the clubs was a huge success for the council. It proved that clubs with different interests can successfully have activities together. Highlighting the party were the Jordan Bros, a musical group. Everyone enjoyed their music. They were outstanding in Rock-n-Roll and just as good in Cha-Cha-Cha.

PARTY TALK: Santa Clara Frosted Foods gave a party at the Lawrance Inn on Nov. 8th. Some of those who attended were Annie G., Andy, Lily Arista, Eddie B., Tony Gloria and Mr. & Mrs. Manuel Dominguez etc.,

PHOTO: Our spotlight falls this week on--- LINDA CARRASCO, who is 17 and attends Lincoln Hi. She enjoys going to drive-in theatres and listening to recordings by Elvis Presley. Sorry Boys! She is going steady with NINO MARTINEZ.



APOLOGIES:

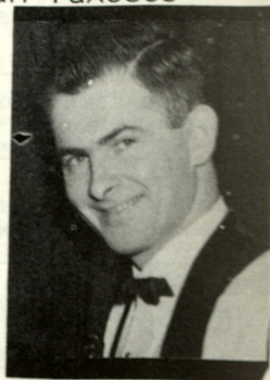
To Eddie Bojorquez and Lilly Arista (last issue) we have it stright now, you are just friends and have interests elsewhere..... Adios.....ESTHER.

THE TUXEDO SHOP

TUXEDO RENTAL

Se Rentan Tuxedos

TUXEDOS • FULL DRESS
WHITE FORMAL COATS
CUTAWAYS
STRIPED TROUSERS



Robert H. Keifer

463 ALVARADO ST.
MONTEREY, CALIF.

Abierto Lunes y Martes hasta las 8:00p.m.
SAN JOSE, CALIF.

35 S. 4th St.

Dr. Juan de Heras, D.C.

Porter Bldg. Segundo Piso 208

57 E. Santa Clara S^a. San José

Teléfono CY 5-5390

Horas de consulta:

Diariamente de 10 a 5 p.m.

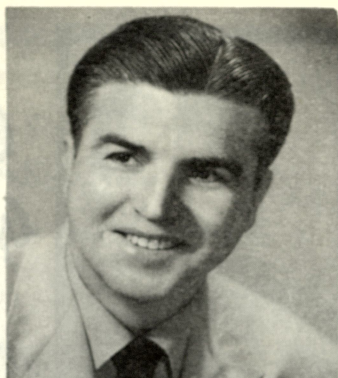
Lunes y Viernes de 10 a 7 p.m.

Sábados de 10 a 1 p.m.

Exámen Físico - Exámen Rayos X y Fluoroscópico

Facilidades de Laboratorio Analítico

Oficina con equipo moderno para el tratamiento de su enfermedad



*(Hemorrhoides) Almorranas tratadas
sin necesidad de Cirujía o pérdida
de días de trabajo.*

*Se aceptan casos de aseguranza
de accidentes en
Trabajos Industriales.*

La familia JUAREZ celebra el día de gracias

El miércoles 21 de noviembre fue celebrado el día de Gracias con gran alegría por la familia Juárez quienes aparecen en esta gráfica. De izq. a der. Luis Juárez Jr., Raquel M. Juárez, Rosa Elva Juárez, Luis G. Juárez, Alfredo Juárez, Mayo Héctor Juárez, Beatriz Muffiz y Anita Juárez y, nuestro Director el Sr. Humberto García, quien en los momentos de tomar esta fotografía se encontraba ausente.

Luis Juárez Jr., se encuentra actualmente estudiando en la Universidad de Berkeley, becado por el Departamento de Salubridad, correspondiente al Condado de Santa Clara. Dicha beca le fue otorgada al señor Juárez, por su labor en pro de la comunidad.

Luis, ha sido colaborador de esta Revista por espacio de dos años, lamentando que no pueda seguir haciéndolo, pues ha dejado en El Excéntrico un hueco insustituible, el cual esperamos quedará únicamente vacío unos meses más, ya que a su regreso, Luis nos ha prometido seguir estas interesantes colaboraciones.



OUR BIRTHDAY

GIFT

TO YOU

TOP COAT

It's our birthday BUT you get the gift. Choose your suit from BERG'S great new selection and receive as our birthday gift to you a beautiful Burbrooke Dacron blend gabardine topcoat at no extra cost.

- Free Alterations
 - 6 Months to pay
 - No carrying charge
 - Open Mon. and Thurs. till 9
- *Du Pont Trade Mark

FREE

**OF EXTRA COST
DACRON® BLEND GABARDINE**

*With the purchase of
any suit from \$49.50*

Berg's

82 SOUTH FIRST STREET



*Club
Gardenia
Mary Lou Seanez*

Hi Everyone,

This is your reporter from Gilroy bringing you the latest happenings of our Club.

"PARTY OF THE MONTH" A great time was had by all who attended our party given in honor of five of our girls who celebrated their birthdays. Thanks to the boys of Club "LOS VOLANTES", who were having a ball.

Congratulations to Mr. & Mrs. Tony Aguilar (Angie Ortega), who were married last month. Also best wishes to Victor Valdez and Annie de La Rosa who will exchange vows on December 9th. I hear that the free dance will be at the Wheeler Aud.

This month a party is to be given in honor of Ortie Seanez, Lydia Ortega and Rachel Sias who are celebrating their birthdays. The party will be given by our Club.

Our new vice-president is Alice Ortega in regard that our last one eloped.

STEADY ONES - Going steady are Polly-Baltazar and Sal Mercado, Mary Navarrette - and Art Ruiz, Lydia Ortega and Joe Amador, Rose Marie Olivias and Steve Sanchez, last but not least Rachel Sias and Abraham Gomez.

GUYS OF THE MONTH -- Here we have three boys who belong to the "LEPROCONS", -



of Gilroy, left to right are Johnny Galvan David Seanez and Tony Chavez.

Best wishes to Mr. and Mrs. Louie Garcia who celebrated their first wedding anniversary December 4th.

Signing off, Mary Lou

Lo Mejor en Ropa para Caballero

Aparte sus Regalos para Navidad

El Sr. SALZBERG, siempre ha demostrado el mejor interés en servir a la colonia mexicana con toda cortesía y esmero.

Esta casa se especializa en ropa para caballeros. Todo lo que usted necesite lo encontrará aquí a los mejores precios y más alta calidad.



LIBERTY Clothing Tienda de Ropa para Hombres

los precios más bajos de plaza

En seguida del

Teatro Liberty

See
Audrey's
**BACK
ROOM!**
why?

YOU DO NOT HAVE TO
ORDER, WE HAVE A

large
selection
available on hand
at
FORMALS

SUITS & LONG
COATS
CLUB & BRIDAL
PARTIES

Price from
\$16.95

generous
selection of
**Sample
WEDDING
DRESSES**

Price
for actual
expectation



Pase a admirar nuestra variada selección de muestras en -- vestidos para novia, así como -- trajes de noche, cocktail y para salir.

Algo nuevo -- Departamento de joyería, surtida con una línea -- completa de la famosa marca -- "Longline Bras".

Además, contamos con un gran surtido en ropa íntima de -- mujer.



Audrey's
76 West San Antonio St.
BETWEEN FIRST & MARKET STREETS



Club Zanzeree



Norma Minjarez

It's that time again to bring you the latest news around our beautiful city of San Jose.

PARTIES: Plans are already in the making for our Christmas Party which will be held-- in Dec. 21st at the I.E.S. Hall. Exchange of-- gifts is planned for the latter affair. This is-- expected to be a **BIG PARTY** for its the first-- Christmas fete to be held by our club, also our club will get together to honor our Pres. Miss Esther Medina who will celebrate her birthday this month.

The Inter-Council Club had a party Nov.- 18th at the Rainbow Ballroom. The clubs re-- presented there wer Del Mar, Azalea, Riviera, Volantes, Blue Velvets, Zanzaree, etc. Every-- one enjoyed dancing to the wonderful music of the Jordan Bros. Heard that club Del Mar ---- Thanksgiving Party was a huge success.

YOUNGER SET: There's a new addition to Mr. & Mrs. Jim Carranza family--a baby boy-- born Nov. 20th at the San Jose Hospital and-- named Robert Jim.

Congratulations on their new arrival a ba-- boy boy to Mr. & Mrs. Eppie Gallegos Born Oct. 9th.

WHATS NEW: Yolanda minjares very hap-- py over her new job--a private bookkeeper---- Mercy Ambriz and Manuel Fuentes wedding -- date is set fro Dec. 8th....A surprise to all of-- us was the engagement between Joe Caballero-- and Angie Ponce (You made it Joe)....The new-- est twosome around town is cute Margo Najera and Dick Perez.....Hear tell that popular Mar-- ty Sanchez is still carrying a torch for Frank-- Rivera.....Estela de la Torre is attending Bea-- uty School.....Roy Ordenez seendriing a cute-- foriegn car.Chico Ochoa attracting a Big Crowd for the Thanksgiving Dance....Mosco seen ha-- ving a good time with a chick from Gilroy at-- Chico Ochoa dance.

An Admirer--Thank you so much for the-- nice letter you send me I was very happy to --- hear you enjoy reading my "Wheel of News". I think I wrote about all the persons you asked -- me and don't forget to read "It Really Happened" by my Bro. Gil.

Birthday salute to Esther Medina and Mar-- ge Ponce who celebrate their birthdays this-- month.

For a nite of fun and dancing to good mu-- sic, don't forget to attend Empresa Davila.

Bye for now, NORMA

Glady's Maria

ARTISTA y MAESTRA de

BAILES FLAMENCOS y CLASICOS (BALLET)

Asociada con la Gran Sevilla de España



ESTUDIO

**Se dan clases de Baile
para Adultos y Niños**

968 VERMONT ST; (Off The Alameda)
Llame después de las 2:00p.m. AX 6-7577

Reyes Studio OF PHOTOGRAPHY

"Fotografias Para Toda Ocasion"



Ray Reyes

ENLACE
Mr. and Mrs. Paul de León
Sept. 2, 1956



Residencia
CL 8-7438

"The House of Fine Portraits"

Cy 2-9508

876 E. Santa Clara St.

Pagos Fáciles!

Para Asuntos de

INMIGRACION

Vea A

SALCIDO - MARTINEZ Y CO.

SE FACILITAN:

Permisos Temporales

EXPERTOS EN INMIGRACION

CARTAS de SOSTENIMIENTO

CARTAS de EMPLEO

Toda la documentacion es revisada por un Abogado.

PERDONES etc.

TRABAJO GARANTIZADO

Se Asegura La Legalidad de Toda Su Documentación

Toda clase de Documentos

OFICINAS:

ENTREVISTA GRATIS

Obtenga Información Sobre Su Problema Particular

1020 Banco de América, Calles Primera y Santa Clara, San José, Calif.
Teléfonos de Oficina: CY 3-2800, CY 3-2801;

Residencia: **CL 8 - 8838**

Pagos Fáciles!

Horas de Trabajo: 9:00 A.M. - 5:00 P.M.; 6:00 P.M. - 8:00 P.M.
Domingos por Anticipado.

Alicia Rendón

Monterrey N. León, México



UNA MUÑEQUITA, si, eso es lo que parece esta linda nenita, Alicia Rendón. Alicia fue sorprendida por el fotógrafo en los momentos que aparecía ante sus ojos un hermoso pastel de cumpleaños, que fué confeccionado por su abuelita Sra. Dora de Eliás. Los padres de la nena son el bien conocido Dr. Felipe Rendón y su estimada esposa Sra. Alicia E. Rendón, los que ofrecieron una fiesta para celebrar el primer año de vida de su hijita.

Los niños que asistieron se divirtieron con una enorme piñata llena de dulces y frutas, y además estuvo presente el divertido payaso "Cebollín". Sus abuelitos paternos de Alicia son el Sr. Felipe Rendón y Sra. Isabel A. de Rendón, todos ellos con residencia en la bella ciudad de Monterrey N.L., México. (Ver foto en la siguiente página.)

Especialistas en Ropita para Bautismo !

Regalos - Grandisima Seleccion - Precios Bajos

Esta tienda se especializa solamente en ropita para niños y niñas. Todo lo que su Baby necesita lo encontrará aquí, hasta el tamaño 6.

Amplio surtido de regalos para -
"BABY SHOWERS"
y todos los accesorios a los precios mas bajos de San José.

- *ROPITA PARA BABIES
- *TRAJES PARA BAUTISMO
- *VESTIDITOS, LARGOS Y CORTOS
- *JUEGOS CON SACO
- *CHALES, COBIJITAS, BOINAS.

Damos y redimimos estampillas
K L O K



San José

Kiddie Shop

Harry Lasnick, Prop.

Abierto de 9:30 a 5:30 - Lunes y Jueves de 9: a 9:

CY 3-0104 279 S. First St.



REGRESO DE SUS VACACIONES: - La niña Janie Rodríguez que aparece en la fotografía con un grupo de niños rodeando al payaso "Cebollín", se encontraba de vacaciones en Monterrey, México para el cumpleaños de su linda prima Alicia Rendón. Janie es hija del Sr. Manuel Rodríguez y su estimada esposa Sra. Minnie Rendón de Rodríguez con residencia en esta nuestra ciudad de San José, Calif.

Janie atiende la escuela River Glen, donde cursa su segundo año de estudios. Sus pasatiempos favoritos es dibujar y además tiene una gran colección de muñecas.

Sus abuelitos paternos son el Sr. y Sra. Isidro Rodríguez, y sus abuelitos maternos son Sr. y Sra. Felipe Rendón.

GRAN VENTA

De Artículos Usados

920 E. Santa Clara St.

ABIERTO DE 10: A.M. a 4: P.M.
TODOS LOS DIAS

Los fondos que se recauden por la venta de ropa y artículos usados, serán destinados a los múltiples proyectos que tiene esta organización.

SI USTED PUEDE REGALAR ALGUN OBJETO
LLAME AL SR.

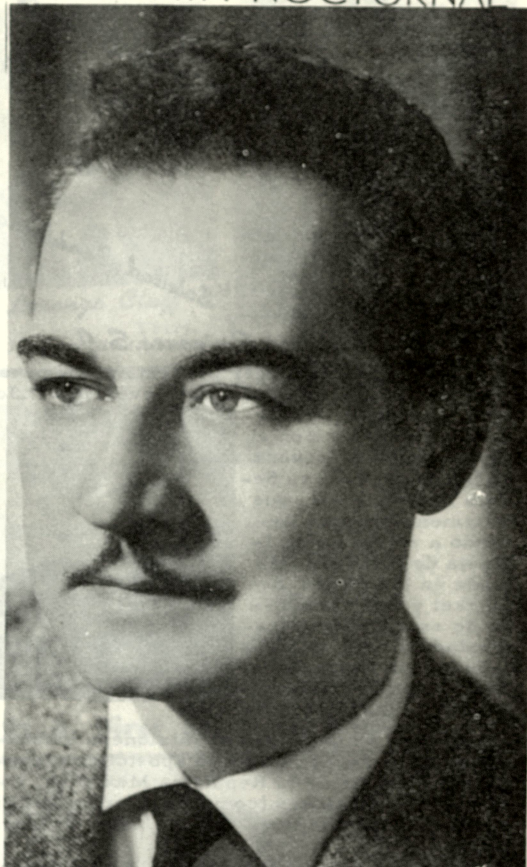
Juan Marcoidia
AN 9-2606

COMMUNITY SERVICE ORGANIZATION

GRAN VENTA

920 E. Santa Clara St.

SERENATA NOCTURNA



Carlos Graham

En sus programas difundidos desde la Estación Radiodifusora K E E N. Escúchelo.

LUNES a SABADOS DE 6:30 a 8:00 P.M.

CARLOS GRAHAM, hace derroche de su talento artístico y poético en "SERENATA NOCTURNA"

radio KEEN
1370 KLC

SAN FERNANDO SHOE REPAIR

Reparación de Calzado



AHORRE
Dinero, economizando
sus trabajos de
ZAPATERIA
a
FEDERICO

TRABAJO
GARANTIZADO

FRED MANCUSO, Prop. CY 5-9705

73 E. San Fernando St. San José

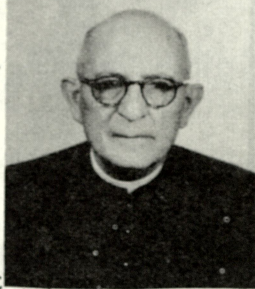


San José Al Día...

Soledad Sepúlveda

Rev. P. Jose Quinones, S.J.

Con verdadero placer presentamos a nuestros lectores la fotografía del Reverendo P. José E. Quinones, Jesuita Mexicano, que con el fin de dirigir la novena en honor de Nuestra Señora de Guadalupe que felizmente se está llevando a efecto en la Iglesia de San José, situada en las calles de Market y San Fernando de esta ciudad, se trasladó a esta hermosa Perla Tapatia, o sea la ciudad de Guadalajara, Jalisco, México.



El Rev. P. Quinones es misionero ambulante, que a recorrido en su apostólico trabajo todo el norte de la República Mexicana, y en algunas ocasiones (como en la presente) algunas ciudades de los Estados Unidos de Norte América.

La novena que actualmente dirige en San José, constituye un verdadero éxito para el elemento católico de nuestra ciudad y lugares circunvecinos que una vez más dan un público testimonio de su fe y de su amor a la dulce Morenita del Tepeyac. No deje de asistir a la novena a las 7:45 P.M. y el día 12 de Dic. a las mañanitas a las 5:30 A.M. y en seguida habrá misa, Misa Solemne en honor de la Virgen de Guadalupe a las 7:30 de la tarde. Ojalá que esta novena resulte de lo más concurrido y solemne.

Sentido Pésame

Con profundo pesar nos enteramos del fallecimiento del Sr. Gerardo Minor acaesido en Santa Clara, le sobreviven su esposa la Sra. Eustacia Minor, 10 hijos, 40 nietos y 7 viznietos.

El Sr. Minor era originario de El Dorado, Texas, residente en Santa Clara por espacio de 13 años.

Expresamos nuestras más sentidas condolencias para la Familia Minor y el deseo de que hallen en su espíritu todo el valor necesario para sobre llevar esta pérdida. Reciban nuestras más distinguidas consideraciones.

Enlace Hagerer-Nevarez

En solemne ceremonia religiosa que se celebrará el Domingo 9 de Diciembre a las

tres de la tarde en la Iglesia de St. Joseph, de Mountain View. Se efectuará el enlace de la Srita. Dora Nevarez con el Sr. Frederick Hagerer.

La futura desposada Srita. Nevarez, fotografía que adorna nuestra columna es hija de los esposos G.P. Nevarez, residentes por muchos años en Mountain View California.

La Novia pertenece al Club Azalea de Mountain View, y goza de mucha simpatía entre sus compaÑeras. Deseamos a esta simpática pareja, una eterna LUNA DE MIEL.



Club Social Cuauhtémoc

El Club social Cuauhtémoc celebró su tercer aniversario con un suntuoso y elegante baile semi-formal el Sábado 24 de noviembre en el Empire Room del lujoso Hotel Sainte-Claire, de esta ciudad.

Numerosa concurrencia asistió a este baile, en la que pudimos apreciar a las damitas luciendo hermosos trajes y los caballeros vistiendo correctamente trajes oscuros.

Entre los concurrentes se encontraba nuestro Director Sr. Humberto García, nuestro fotógrafo Ray Reyes, varias damitas del Club Azalea y Zanzeree, algunos miembros del club Del Mar y de la American Legion Clifford Rodríguez Post 809.

Todos gozamos de unas horas de feliz esparcimiento bailando al compás de la magnífica Orquesta de Edgar Rosales que nos deleitó con bonitas y gustadas melodias.

Nuestras felicitaciones para todos los miembros de este Club, por tan bonito y bien organizado baile y sobre todo por la manera tan especial de atender a sus invitados.

Visitan esta ciudad

Procedente de la Capital de México visitan esta ciudad la estimable Sra. Beatriz Barba Echavarria acompañada de sus hijito Toñito y sus sobrinas las Sritas. Estela y María Antonieta Parrilla. Vienen con el fin de visitar a sus familiares el Sr. Rogelio Martínez y su esposa la Sra. Emma Barba de Martínez hermanita de tan distinguida viajera, y de conocer la majestuosa ciudad de San Francisco-California.

De Tijuana, Baja California, nos visita la encantadora Srita. Julieta Gutiérrez y nos dice estar encantada de esta hospitalaria ciudad de San José. Les deseamos a estas simpáticas viajeras feliz estancia.

De Vacaciones

Con el fin de disfrutar de unas semanas de vacaciones salió rumbo a la Ciudad de Chihuahua la estimable Sra. Emma Favela colaboradora de esta revista. Feliz viaje y pronto regreso.



*Club
del Mar
HI - LITES*

Linda Díaz

Hi everyone!

After the huge meal and grand time last-- weekend, time now for the latest in happenings so here we go.

INTER - CLUB REPORTS: The inter-club council dance turned out to be a nice time for everyone thanks to the cooperation -- of the different clubs and to the Jordan brothers who provided the crazy latin bops, rann-- cheras, and cha-cha-cha music.

DEL MAR THANKSGIVING DIN--
NER: On Friday of last week, Club Del Mar held its traditional annual dinner. This festive occasion was held at the I.E.S. Hall with food galore, and dancing a-plenty. Among the invited guests were members of Club Azalea, Club Cuauhtemoc, and all the boys from Club Los Volantes. Sincere thanks are due to each and everyone of the girls who helped in preparing the scrumptious meal, and also to all the boys for their support. Everyone present enjoyed the turkey dinner and left with a hope that next year dinner will be as great a success as this year.

CONGRATULATIONS: Traditional-- cigars were handed out on the arrival of little Jim Robert Carranza Jr. by the proud parents Mr. & Mrs. Jim Carranza. May God grant that he have long life and happiness in the future.

CUAUHTEMOC HOLDS ANNUAL
BALL: Among the outstanding social events of the year was the annual ball given by Club-Cuauhtemoc with the music of Edgar Rosales. Everyone was all decked out in their "formal-Attire" with the girls wearing their lovely --- waltz length formals in a rainbow of colors, --- and the boys with white dinner jackets with-checked cummerbund sashes and matching bowties and hankies. Outstanding were the formals worn by Ophelia Hernandez in a blue taffeta --- dress, princess style, and matching bolero Jacket, and Erma Mireles in a net gown in an --- array of pinks. Looking very sophisticated were Adeline Rodriguez in a black and champagne pink cocktail dress and Mary Lou Mercado in a white dior type formal. Everyone looked --- distinguished and added to the evening, a touch-of fantasy much like the theme, "Starligh Serenade".

Thats all the news for now till next time-- when I Hope to have a picture,.....

Be looking for you.....

LINDA

Instalación-Reparación de

TECHOS



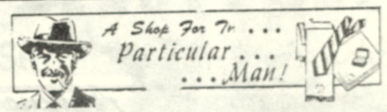
LORENZO, le ofrece el mejor servicio que existe para mejorar - su casa.COMPOSTU - RAS EN EL TECHO, INULACION, PINTU - RA, ETC.,ETC...

NADA DE ENGANCHE
PAGOS COMODOS

Lorenzo Cluff

BURTON & CLUFF CO.

649 Empey way Telef. CY 4-7547 San José, Calif.



LATEST FASHION QUALITY NECKWEAR
DISTINCTIVE JEWELRY FOR MEN
FORMAL ACCESORIES.

Tie Rack

-121 S. First St. Cy 5-8338



PROP. O. N. MIKKELSEN

Coast

Engraving Company

- Fine photoengraving
- Photo lithographic plates
- Art work

Telef. CY 3-4383
250 Prevost St.

P. O. Box 1248
San José, Calif.



Con gran lucidez y brillo se llevó acabo el enlace matrimonial de la simpática señorita Irma Cota con el Sr. Isidro Aquino, el día 11 de noviembre próximo pasado a las 11 de la mañana en la iglesia Apostólica de Cristo Jesús de esta ciudad.

Acompañaron a esta feliz pareja las siguientes personas: Ana María Aquino y el Sr. Vicente Aquino, Roberta Cota y el Sr. Gabriel Cota Jr., Sr. Ignacio Lopes y Molly Cota. Como pajesitos; niños Joyie Reyes y Norma Cota.

Después de la ceremonia religiosa les fué ofrecido un elegante banquete de bodas en el -- Horseman Association Hall, al que asistieron parientes y amistades para felicitar a los recién casados.

Esta revista y sus colaboradores les desean una eterna Luna de Miel.

NEHI
Beverages

PAR-T-PAK *Beverages*

GINGER ALE · LIME RICKEY · SPARKLING WATER · ROOT BEER AND OTHER FLAVORS

**Para todas sus celebraciones llame Ud. al
Tel. CY 3-3024**



**Obteniendo sus Refrescos
a precio de mayoreo**

Bautismos · Matrimonios

Fiestas · Cumpleaños

Bailes · Picnics

Pida! Tome!



F. L. Callisch Cy 3-3024 716 Stockton Ave.



Abierto de 9 a.m a 9 p.m.

DOMINGOS 10 a 4 p.m.

ESPECIAL

GRATIS! CORTE de PELO

EN CUALQUIER PERMANENTE QUE
USTED SE HAGA, ANTES DE NAVI-
DAD.

LA SRA. THORPE, LE ATENDERA
PERSONALMENTE

La Rosa

BEAUTY SALON

CY 4-9254

186 S. 2nd St.

San José, Calif

Ideal **BARBER SHOP**

**Miembro de la Camara
Mexicana de Comercio**

En esta BARBERIA UD. no tiene
que esperar, pues cuenta con --
tres expertos y eficientes barbe-
ros dispuestos a darles gusto en
su corte de pelo favorito.

NUESTRO LEMA ES
DEJAR SATISFECHO AL CLIENTE.

Uso del Telefono Gratuito

Programas de Television

Sebastián Hernández, Prop.

70 W. St. John St. San José, Cal.



En la gráfica: SEBASTIAN HERNANDEZ, pro-
pietario, RAUL ARELLANO y FRANK LOZA
NO.

Especialista en anillos Matrimoniales

GRATIS un REGALITO

El SR. JULES BOZZI, amigo de la
Colonia de habla hispana, tiene un
bonito regalito para usted. Todo lo
que tiene que hacer es ir por él y -
decir: HELLO ... quiubole.

Jules



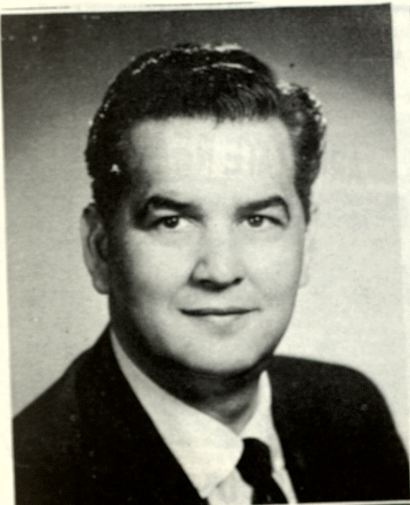
BOZZI

Jeweler

"It's Jules For Jewels"

23 E. Santa Clara St.

CY2-9119



IMPRENTA

Victor

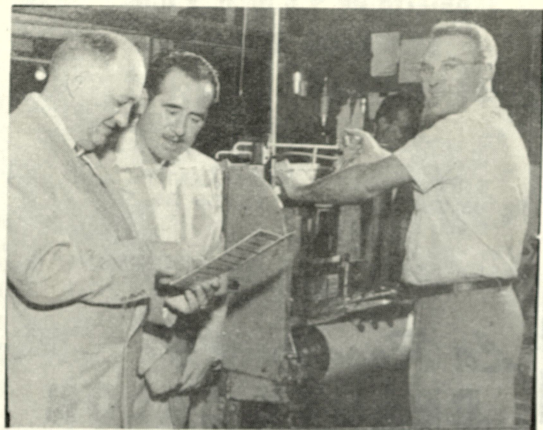
HILLIS & Sons

*Invitaciones para
Matrimonio*

SERVICIO

**Rapido Correcto
Economico**

Victor **HILLIS & Sons**



En la gráfica tenemos al Sr. Charles y George Hillis, propietarios de esta imprenta y al centro el Sr. Humberto García, Director de esta revista "EXCENTRICO".

a complete printing service

154 S. Second St.

Phone CYpress 4-2535



Sergio Muñoz

México, D.F.

Desde la ciudad de los Palacios recibimos esta fotografía del inteligente y cariñoso niño-SERGIO MUÑIZ, que cuenta con un año y tres meses de edad.

Los orgullosos padres de Sergio son el Sr. Rogelio Muñiz y su distinguida esposa la Sra. Ma. Elena Espinosa de Muñiz.

Su tía es el "manguito" de Manila quien -- nos da el placer de su visita en esta ciudad -- de San José, Srita. BEATRIZ MUÑIZ NIETO.

Sergio es el encanto y adoración de sus--- padres quienes le van a dar una buena educación, ya que el niño lleva excelentes principios para ser un brillante arquitecto, pues construye casitas con la mayor facilidad del mundo.

Obtenga su Revista Excéntrico en las
Tiendas que en ella se anuncian

**NECESITO
CASAS DE VENTA**

SAM ARRAZATE

Real Estate - Insurance - Notary Public

Tengo

clientes

CYpress 5-1233

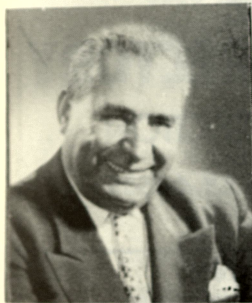
Esperando

Samuel G. Arrazate Realty



953 ALMADEN AVE.

San José California



ORIENTACIONES

Enrique C. Acosta
F.R.C.

Sept. 20 de 1955
e.v.v. (eco vulgar)
Tampico, = México

"Ecos de Ayer".

El Presidente Ruíz Cortines ésta noche ordenó al Gobierno de México que rindiera ilimitadamente ayuda a TAMPICO que fué horriblemente trillado por el "Huracán" que envió un gran dilubio de "Proporciones Catastróficas" sobre tres partes de la Ciudad.

El Presidente Adolfo Ruíz Cortines, dijo que Tampico había sido dividido por los vientos y el Agua del Mundo exteriorr, y que confrontaba con uno de los "Peores Desastres De Su Historia".

La prensa Asociada dijo el Lunes, que el Huracán había causado la muerte a doce personas, y que había lesionado a 35 personas -- más en Tampico; de acuerdo a la información del Gobernador de Estado en Tamaulipas, Sr. Horació Terán, quién añadió que 90 por ciento de los Edificios habían sido totalmente destruidos y que 16,000 de sus habitantes quedaron sin hogar.

Un estado de emergencia fue ordenado al punto, y una Brigada de 200 Doctores y Nodrizas, --El "Departamento de Salubridad Pública" -- y los Oficiales del Ministerio, hacían preparación para volar en Avión a la Ciudad tristemente devastada, tan pronto como las "Condiciones Atmosféricas" lo permitieran... Los Radios del Gobierno Mexicano lucharon -- continuamente a través del día, para mantener contacto con el desolado Puerto. "Un Amateur Radio Difusor" de Tampico fué el primero en dar la voz de alarma, proyectando al mundo la primer noticia en una débil y raquítica voz, el manejaba un anticuado mueble -- transmisor, operaba difícilmente por una vieja batería, que apenas lograba tremolar voz, Y en el bullicio de aquél tremendo inferno, -- ¡Se Oyó Vibrar Su Voz!que lacónicamente decía,...."aquí estamos nosotros todavía"....

(notece el eco)

El "EXCENTRICO" Lamenta muchísimo no poder presentar el nombre de ese gran locutor, que hizo poéticamente un gran derroche de incommensurable derramamiento de su ARTE y su TALENTO, tan solo con hablar esta palabra bras-----

--¡Aquí estamos nosotros todavía! Pero se supone por fuentes fidedignas, que el era también un "tocayo" de Humberto.....

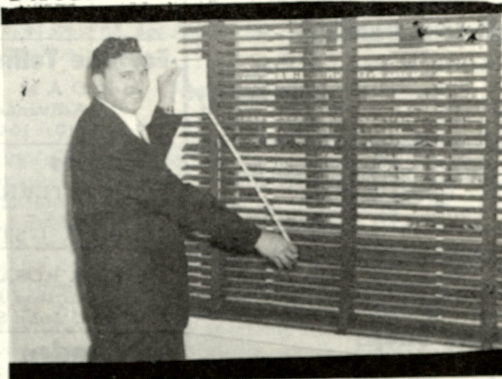


HABLANDO

Con la madre, COMPARANDO un amor prolijo Hallamos en esta "máxima" Verdadera Que si la madre es muy buena con su hijo También será muy buena con su nuera.

Tell our sponsors you saw their "AD" in this magazine, Thank you!
Digale a nuestros anunciantes que lo vio en EXCENTRICO

PACIFIC SALES SERVICE CO.



PEDRO SEPULVEDA, Prop.

Para Venetian Blinds

Nos Especializamos en

Venetian Blinds

Vertical Blinds

Window Shades

Nada de Entre Abonos Fáciles

Prosupuestos Gratis

Tel. CY 5-1509

329 N. 21st St.

El Excentrico

Magazin Social, Fotográfico Latino-Americano

Humberto García, Director



SERVICE DIRECTORY CLASSIFIED SECTION

OFFICE: 849 Almaden Ave.

CY 5-5594 or CY 4-2535

Advertising

ADVERTISING SERVICE
El Excentrico-Semi Monthly
849 Almaden Ave. CY 5-5594

Auto Parts

AMERICAN AUTO SUPPLY
Partes para Autos
CY 4-0292 101 E. Santa Clara St.

Auto Repairing

ANGEL'S AUTO REPAIRS
Expert Service
CY 4-0434 278 E. Julian St.

Auto Sales

COCHRANE MOTORS CO.
Carros de Venta
CY 2-6845 Cor. 7th & Julian

MONTES AUTO SALES
Carros Usados
1045 E. Santa Clara St.

SUPER AUTO SALES
Carros con nada de Entre
4131 El Camino Real DA 4-2504

Ballroom Dancing

RAINBOW BALLROOM
Sat. & Sun. Latin Orchestras
CY 5-9984 43 W. San Antonio St.

Barber Shop

IDEAL BARBER SHOP
Corte de Pelo
70 W. St. John St.

GOLDEN GATE BARBER SHOP
Corte de Pelo
122 N. Market St.

Beauty Shops

LA ROSA BEAUTY SALON
Toda Clase de Peinados
CY 4-9254 186 S. Second St.

VICKIE'S BEAUTY STUDIO
Estilista en Peinados
CY 7-6057 29 E. Santa Clara

Beverages

PAR-T-PACK BEVERAGES
Sodas a Precio de Mayoreo
CY 3-3024 716 Stockton Ave.

Bridal Salon

AUDREY'S DRESS SHOP
Bridal Salon
76 W. San Antonio St.

Children's Wear

CHILDREN'S WEAR
Ropa para Bautismos
CY 3-0104 279 S. First St.

Curios

CASA DE CURIOSIDADES
DE LA ROSA
32 S. Market St. San José, Cal.

Dance Studio

GLADY'S MARIA Dance Studio
Bailes Flamencos
AX 6-7577 968 Vermont St.

Engravers

COAST ENGRAVING
Grabadores
CY 3-4383 250 Prevost St.

Furniture

FURNITURE CENTER
Everything for the Home
66 N. Market St. CY 5-6765

GREAT WESTERN FURNITURE
Low Payments
CY 7-4740 215 W. Santa Clara

Fortune Telling

MADAM ZORA
Adivinadora
CY 5-6210 144 S. 2nd. St.

Groceries

LA INTERNACIONAL
Abarrotes - Tortilleria
CL8-4702 1730 Alum Rock Ave.

DE LA ROSA GROCERY
Antojitos Mexicanos
71 W. St. John St. CY 2-1731

Inmigration

SALCIDO MARTINEZ & CIA.
Asuntos de Inmigración
CY 3-2800 Banco de América

GRACIELA SANCHEZ VELEZ
Asuntos de Inmigración
CY 3-4993 71 W. St. John St.

Jewlers

JULES BOZZI
Anillos para Matrimonio
CY 2-9119 23 E. Santa Clara

GENSLER - LEE
Diamond Specialists
115 S. First St.

Men's Wear

ART MARTINEZ
Ropa para Caballeros
CY 3-3236 99 S. Second St.

BERG'S
Ropa para Hombres Elegantes
82 S. FIRST ST.

LA BOLA DE ORO
Ropa para Hombres
CY 2-6717 86 N. Market St.

LIBERTY CLOTHING STORE
Ropa para Hombres
En seguida del Teatro Liberty

Flower Shop

NAVLET'S FLOWERS
Flores para toda Ocasión
CY 2-8312 2da. y San Fernando

Optometrists

DR. ROBERT TAYLOR
Optometrista
204 S. First St. San José

Pharmacy

LA ROSA PHARMACY
Recetas - Hierbas Medicinales
CY 4-5030 30 S. Market St.

Photography

REYES STUDIO of Photography
Toda clase de Fotografías
CY 2-9508 876 E. Santa Clara

Printing

HILLIS PRINTING CO.
Trabajos de Imprenta
CY 4-2535 154 S. 2nd. St.

Real Estate

ARRAZATE REALTY
Compra y Venta de Casas
CY 5-1233 953 Almaden Ave.

Religious Articles

CATHOLIC SUPPLY STORE
Artículos Religiosos
CY 5-1317 36 W. San Fernando

Roofing

BURTON & CLUFF
Reparación de Techos
CY 4-7547 649 Empey Way

Shoes for the Family

GALLEN KAMP SHOES
Calzado para toda la Familia
136 S. FIRST ST.

Shoe Repairing

SAN FERNANDO Shoe Repair
Reparación de Calzado
CY 5-9705 73 E. San Fernando

LALO'S SHOE REPAIR
Reparación de Calzado
CY 2-8229 1510 E. Santa Clara

Spanish Shows

TEATRO LIBERTY
PELICULAS en ESPAÑOL
CY 7-1456 67 S. Market St.

Television

SAN CARLOS Radio & TV. Co.
REPAIRING
CY 5-4001 1040 W. San Carlos

Ties

TIE RACK
5000 Ties to Choose From
CY 5-8338 121 S. First St.

Tuxedo Rental

THE TUXEDO SHOP
Se Rentan Tuxedos
33 S. 4th St.

Venetian Blinds

PACIFIC SALES SERV. CO.
Venetian Blinds
329 N. 21st. St. CY 5-1509

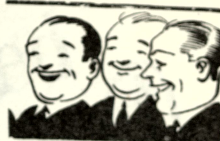
Album Infantil



DEBRA VASQUEZ: -- Con esa carita sonriente quiere dar a saber a todo el mundo de estar muy contenta, porque dentro de cuatro meses tendrá a su papá, Sr. David Vásquez, en casa después de haber terminado sus servicios del Air Corps.

Debra ayuda a su mamá, Sra. Irene Vásquez hacer los preparativos para cuando llegue su papá. La nena nació el día 20 de Nov. de 1955 en el hospital de Castle Air Force, California.

Sus abuelitos paternos son el Sr. y Sra. -- Leonardo Vásquez y sus abuelitos maternos son el Sr. y Sra. Raymond González todos residentes de esta ciudad.



..Un Poquito de Todo..

Licenciado

José Héctor Moreno

Inmigración

-- La ley de inmigración --
McCarran, que es la ley bajo cual operan las autoridades de inmigración, es bastante estricta con nuestra gente. No obstante, tiene varias garantías que se deben dar a conocer para que así mismo nuestra gente pueda aprovecharse de ellas. Unas de las garantías más importantes, y una que ya he mencionado varias veces es la protección que se les proporciona a aquellas personas ilegales que tienen familiares en los Estados Unidos. Estos familiares pueden ser esposa, hijos, etc., ya sea que sean ciudadanos americanos o que estén aquí legalmente. En cualquiera de estos casos, la persona interesada puede conseguir, si toma los propios pasos, un permiso para que permanezca legalmente en los Estados Unidos mientras legalice su estancia. Por lo tanto, estas personas no deben de esperar hasta ser detenidos por las autoridades de Inmigración si no que debían de conseguir su permiso cuanto antes. Así se -- protegen no solo Uds. sino que también a sus familiares...

Testamentos

-- Unos de los problemas legales mas difíciles que existen son generalmente a causa de la falta de un testamento que indique claramente que es la intención de la persona que fallece según la distribución de sus bienes. La mayoría de nosotros contamos, si no con un capital grande, a lo menos con una inversión ya sea en muebles, automóviles o casa y deseamos que, al morir, sean protegidos los de nuestra familia, la forma mas fácil para que esto se hiciera, sería preparando, -- con anticipación, un testamento en donde indicáramos la forma en que nuestros bienes deberían de ser distribuidos. En caso de muerte, se cumpliría nuestro deseo; y en caso de que ocurriese de opinión antes de morir sería muy fácil cambiar el testamento, pues no tiene ningún efecto y no otorga ningunos derechos hasta después de la muerte.

Pasaportes

-- Para las personas interesadas no olviden que el Cónsul Mexicano viene a San José cada dos semanas y con el pueden hacer los trámites necesarios para conseguir sus Pasaportes Mexicanos.

Album Infantil



CYNTHIA RODRÍGUEZ: - La encantadora Cynthia, de escasos 4 años de edad, hizo derroche de gala con un bonito y elegante vestido -- 'formal' en el matrimonio de Ben Hernández y Lupe Rodríguez el día 18 de Agosto de 1956.

Cynthia es originaria de Oxnard, Calif., -- donde ahora se encuentra de vacaciones al lado de sus abuelitos y muy posiblemente que aproveche la ocasión para recibir a Santa Claus.

Sus padres son el Sr. Antonio Rodríguez y su estimada esposa Sra. Ramona Rodríguez de esta ciudad.



En la gráfica de izq. a der: **PETE GAETA**, **PHIL CRUZ** y **ALBERTO MONTOYA**, propietarios. Visite esta acreditada barbería donde se le ofrece un servicio correcto y esmerado

NUESTRO LEMA:

Higiene - Servicio Esmerado

Golden Gate BARBER SHOP
Barbería Mexicana

122 N. Market St.

San José, Calif.

Open every nite 'til 9 P.M.

Sundays 11 to 5

Hollywood Furniture Co.

1525 E. Santa Clara St. San Jose, Calif.

Fine Furniture and Appliances

NATE MIRON

CYpress 7-6211

GRUPOS para cuartos

1-2-3-4 desde \$89.50

EL MEJOR TRATO HUMANAMENTE POSIBLE. Ud. puede estar seguro de obtener el mejor trato en todo San José debido a que esta mueblería se localiza afuera del distrito de Rentas altas y puede vender muebles a los precios más económicos en todo San José.



En la gráfica aparece la Sra. Rachael y Nate Miron propietarios se esta acreditada Mueblería.

ABIERTO DIARIAMENTE HASTA LAS 9:00
LOS DOMINGOS HASTA LAS 5:00 p.m.

CY 7-6211

1525 E. Santa Clara St.

San José

Zapatos Garantizados para toda la Familia Especiales para DAMAS - CABALLEROS y NIÑOS

Estas ZAPATERIAS operan con un margen de utilidad muy pequeño, - pues dependen de la enorme cantidad de calzado que venden.

Todo calzado, está **GARANTIZADO**
Lee usted bien. **SI NO ESTA SA-
TISFECHO CON SU COMPRA SE
LE DEVOLVERA SU DINERO.**

Se Habla Español

Gallenkamp's
SUPER SHOES

136 S. First St., Washington & Taaffe
SAN JOSE SUNNYVALE

Fleece-Lined

Women's Moccasins

Durable Fabrolite uppers, flexible leather soles, red, navy, pink, pastel blue. Sizes 4 to 10. Yours at GallenKamp's for at least \$1.00 less. Only

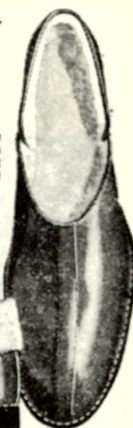
2⁹⁹
pair



Men's Opera Pumps

Quality leather uppers, genuine leather soles, rubber heels, brown or black, sizes 6 to 13. Yours at GallenKamp's for at least \$1.00 less. Only

3⁹⁹
pair



Recientemente se llevó a cabo en el Civic Auditorium de esta ciudad la presentación de la famosa bailarina española Carmen Amaya y su cuadro artístico compuesto por Siguriya artista del canto jondo, Sabicas quien magistralmente tocó la guitarra, Pepita Ortega, Goyo Reyes, Cuadro Amaya, Olga Fernández, Begona Palacio, Jesús Sevilla, bailarines, Guitarrista Juan Antonio Aguero, pianista, Alfredo Speranza, y Domingo Alvarado, Cantante. La gráfica que se encuentra arriba, fué dedicada por Carmen Amaya para todos los lectores de 'Excéntrico', durante la entrevista hecha para esta publicación, por nuestra Jefe de Redacción Srta. Graciela S. Vélez.

La Internacional Tienda de Abarrotes

TORTILLAS

**Calientes 3 Docenas
por 50c**

Aquí encontrará usted toda clase de artículos mexicanos, como bolsas de vacueta, cazuelas, canastas, etc.

En esta gráfica aparecen la Sra. Helen Martínez propietaria de este establecimiento y la Sra. Trini López.

REGALAMOS Y REDIMIMOS
ESTAMPILLAS EXCLUSIVAS
DE ESTA TIENDA.



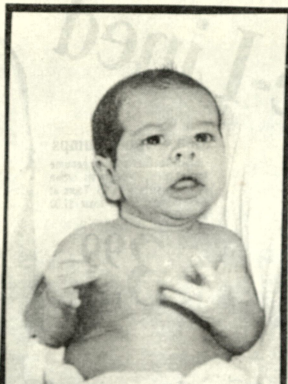
Amplio Lugar para Estacionamiento

CL 8-4702

1730 Alum Rock Ave.

San José

Album Infantil



RAMONCITO SANTOS:-- Ramoncito con esos ojos grandes e inquietos parece no darse tiempo a ver a su alrededor, y cada vez descubre algo nuevo según sus expresiones -- que hace a cada instante. Pero ya tendrá -- tiempo, ya que solo cuenta con tres meses -- de haber nacido.

Sus padres son el Sr. Joe Santos y su estimada esposa Sra. Crusita Santos. Los esposos Santos contrajeron matrimonio en esta ciudad, en la Iglesia de las Cinco Llagas y -- ahora hacen su residencia en Los Angeles, -- California.

El nombre de Ramoncito es para hacer honor al nombre de su tía Ramona Molina de esta ciudad de San José.

La Rosa PHARMACY



A. La Rosa Prop.

GUS como cariñosamente le llaman sus amigos tiene muchísimos años de experiencia en el ramo de farmacia, esto le asegura que sus recetas serán surtidas exactamente como su médico lo ordena.

A Q U I TAMBIEN ENCONTRARA USTED LO SIGUIENTE: Cosméticos, hiervas medicinales, revistas en español, medicinas de patente, etc., etc...

CY 4-5030 30 S. Market St.

COCHRANE MOTORS

NADA de ENTRE



NADA de ENTRE

ARBOLES de NAVIDAD

En esta gráfica aparece el Sr. DAVID VILLALBA, Gerente del Departamento "Latino-Americano", quién le atenderá con toda cortesía y rapidez.

DESEA UD. obtener un bonito árbol de Navidad, cómprelo con nosotros, pero recuerde usted que, también lo -- puede tener gratis, pues si nos compra un carro, le obsequiaremos el "ARBOL DE NAVIDAD", que usted seleccione.

Cor. 7th & Julian

CY 2-6845

San Jose, Cal.



*In and around Gilroy, Calif.
Oralia Ruiz*

ONOMASTICO: Deseamos felicitar muy sinceramente a la Sra. Vickie González Prop. Vicki's Beauty Studio quién el día 21 de Nov. celebró su cumpleaños. Para lo cual la Srita. Graciela Vélez con un grupo de amigos de la Sra. González llegamos hasta su ventana a las tempranas horas de la mañana para felicitarla con las tradicionales MAÑANITAS las que estuvieron a cargo de los magníficos intérpretes de la canción mexicana el dueto "ELENA y NANDO" y el formidable trío "LOS CUERVOS".

ELEGANTE BANQUETE: Nos acaba de comunicar el Sr. Louie DeLorenzo que el día 4 de Diciembre se llevará a cabo el tercer banquete anual para brindar honores al equipo "Varsity y Varsity Jr." jugadores de la escuela G.H.S. de esta ciudad. En dicho banquete se otorgarán premios a los jugadores sobresalientes de "Los Gilroy Quarter -- Back Club" esperan más de 250 personas en el Veterans Memorial Hall en donde se servirá la cena a las 7:30 P.M.

PROXIMO ENLACE: La señorita Anna-Maria Delarosa y el Sr. Víctor Valdez unirán sus destinos el día 9 de diciembre en la iglesia St. Mary's de esta ciudad. Después de la ceremonia se les ofrecerá una recepción en el salón Católico, y por la noche un lucido baile en el Wheeler Aud. Felicitamos de ante mano a esta feliz pareja y deseamos que la virgen colme de bendiciones su hogar.

MUCHAS GRACIAS: Por medio de mi columna deseo expresar mi agradecimiento a las señoritas Rose Mary Olivas, Polly-Baltazar, Vickie Huerta, y Irma Ruiz por su cooperación que desinteresadamente ofrecieron en la campaña C.C.C. DRIVE que se llevó a cabo en esta ciudad de Gilroy.

ANUNCIO: Para anuncios comerciales y para todas sus notas sociales, que desee publicar en esta su revista "EXCENTRICO", tenga la bondad de comunicarse a la dirección abajo mencionada, donde estaré para servirles.

Excentrico's Offices in Gilroy, Cal.

Tel. VI 2-3636 55 W. 6th St. Gilroy, Calif.

Obtenga su Revista EXCENTRICO en las Tiendas que en ella se anuncian

Great Western Furniture

Open Every Evening 'til 9 P.M.

Open Sundays 11 to 5



HENRY COCA, lo atenderá en español.

Group for Only \$289

GREAT WESTERN

215 W. SANTA CLARA ST., SAN JOSE

Dotada desde Nacimiento

Se Habla Español

Madam Zora

Adivinadora

Traígame sus problemas o apuros yo se los solucionaré, Millares de personas han encontrado la felicidad!

**Amor, Matrimonio
Trabajo, Negocio, Enfermo**

CY 5-6210 144 S. Second St.
San José, Cal.



Dr. Calvin H. Taylor

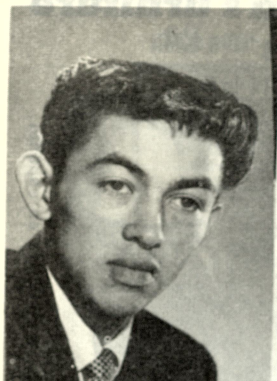
Optometrista

ESTA EDAD MODERNA REQUIERE
BUENA VISTA PARA TODAS
NUESTRAS ACTIVIDADES.

Mejore su vista con lentes Científicamente adaptados según su cara.

NO NECESITA CITA
SE HABLA ESPAÑOL.

**VI 2-4305 75 N. Monterey
Gilroy, Calif.**



*Club
Riviera*
"It Really Happened"

Gil Minjarez

Christmas is almost here and it seems everyone is worrying trying to save their dimes and nickels, but forget your worries for awhile and concentrate this is what we have for you ---jive.....

BIG BONE GAME

Enjoying the festivities at the Lincoln --- San Jose were L.R. & O.S., F.C. & M.T.(from Lincoln). The disappointment was to San Jose Hi since they haven't taken the BONE from Lincoln since '49'. Better luck next year.

Congratulations to Vivien Archibeque and Robert Armanta who were married at St.Claire church, Sunday 25th of this month, followed by a reception at the YLI Hall in Santa Clara.

I was told about Johnny Hernandez re-organizing a teen-age club under the name of the

"Dreamers". Officers are as follows---Pres. Mody Ordenez, Vice Pres. Richard Lopez,Seg-geant-at-arms Victor Madrid, Secretary Bar- bara.

TOWNS TALK

Is about the Big Anniversary Party Club -- Volantes are having Dec. 1st. Music will be provided by the Jordan Brothers.(I think) & entertainment will also be featured.....Club Riviera latest addition is Tony Chavez.....Two of our most active members B.K. & R.N.missed several of our meetings since they were down Milpitas way taking a vacation.....Gloria Garcia wants her name mentioned.....

Having a cra-zy time at the Santa Clara -- Senior Ball were B.M. and S.F., E.P. & T.C.

That's all for this week, GIL.....

ATENCION!
ATENCION!!
ATENCION!!!

Se gratificará con \$25.00 Dlls., a la persona - que encuentre el perrito del Sr. H. García, que se extravió la semana pasada y, cuyas huellas aparecen en ésta.

La Bola de Oro

TIENDA de CREDITO

ROPA para HOMBRES

NADA de ENTRE

Una vez aprobado su crédito Ud. puede comprar lo que necesite sin dar UN SOLO CENTAVO de anticipo.

- | | |
|---------------------|------------|
| *Ropa de Trabajo | *Trajes |
| *Ropa de Salir | *Chamarras |
| *Impermeables | *Zapatos |
| *Sacos Sport | *Botas |
| *Ropa Interior | *Cobijas |
| *Sombreros STETSONS | |

Damos Estampillas

"BLUE CHIP"

Con las cuales Ud. puede obtener bonitos y Valiosísimos Premios.

Hermilio Gloria

Francisco Medina

Ropa para la Escuela

COMPLETO DEPARTAMENTO DE ROPA PARA CHAMACOS.

Chaqueta "Rock & Roll" \$14.95

CY 2-6717

86 N. Market St.

San José Cal.



Catholic Supply Store

Articulos Religiosos

Nos especializamos en la venta de toda clase
DE ARTICULOS RELIGIOSOS

ESTATUAS DE LA VIRGEN DE GUADALUPE
MEDALLAS DE TODOS LOS SANTOS, ESCA-
PULARIOS, ROSARIOS, LIBROS DE OIR MISA
CUADROS RELIGIOSOS, Etc., Etc...

Mrs. Lee B. Young

Se Habla Español

CY 5-1317 36 W. San Fernando
San José, Calif.

ART MARTINEZ

Ropa para el Caballero

CAR COAT

\$16.95

En la gráfica podemos ver al Sr. ARTURO MARTINEZ y al juvenil modelo DON MARTINEZ, demostrando el último estilo en chaquetas "ROCK & ROLL". Vienen en una enorme variedad de colores.

**NADA de ENTRE
3 Meses para Pagar**



CY 3-3236

88 S. 2nd. St.



Lalo's SHOE REPAIR

Reparacion de Calzado

Mientras Ud. Espera !

En esta acreditada zapatería se hace el mejor trabajo en reparación de calzado, se pintan zapatos de todos colores. LALO, tiene algo -- muy especial para renovar el calzado así como bolsas de baqueta, por acabadas que éstas se encuentren, LALO se las dejará como nuevas - al precio más económico.

SE RENOVAN ZAPATOS DE DAMA POR
UNICAMENTE \$0.75

CY 2-8289 *Lalo Rodriguez, Prop.*

1510 E. Santa Clara St.





Chaparro - Marron

Elegante nota social resultó el enlace de la simpática Srita. Jeannie Marrón, con el joven Gilbert Chaparro, el día 17 de noviembre de 1956 a las 2 de la tarde en la Iglesia de la Sagrada Familia.

Los padres de la novia son el Sr. Frank e Isabel Acosta, y los padres del novio son el Sr. Augustine y Diana Chaparro. Acompañaron a la feliz pareja de izq. a dere.: - Virginia Marrón Virginia Ulloa, Beatriz Marrón y Adelina Marrón (madrina), LOS NOVIOS, Jessie Marrón (padrino), Isidro Marrón, Manuel Marín e Inés Marrón, los pajecitos los niños: Ellaine Estrada-Judie Estrada y Mike Leyva.

Después de la ceremonia religiosa se les ofreció una recepción en Woosten St. al que asistieron más de 100 invitados. Harán su residencia en San Bernardino, California.

Vickie's

BEAUTY STUDIO

Noticia:

Proximamente la Sra. Vicky González, propietaria de este salón, - saldrá a la ciudad de Detroit, Michigan, hacer un curso especial - de peinados modernos en la Escuela "VIRGINIA FERRET".

PERMANENTES



LUNES, JUEVES Y VIERNES

ABIERTO DE LAS

9: A.M. a las 9: P.M.

CY 7-6057 CL 8-6053



VICKIE GONZALEZ

*Estilista de México - Nueva York
Hollywood*

2do. Piso

29 E. Santa Clara St.

ASEGURE SU PORVENIR

Miembro de la Camara
Mexicana de Comercio

Graciela S. Vélez

Arregla toda clase de asuntos de



INMIGRACION

PASAPORTES

Acuda a Nuestras Oficinas

ANEXA A LA TIENDA DE LA ROSA

CY 3-4993

71 W. St. John St.

San Jose

Teatro Liberty

CY 7-1456

67 S. Market St.

Tony D. Maria, Gte.

San José, Cal.

A GREAT NEW BOX-OFFICE ACTION HIT!

"LOS GAVILANES"

(THE HAWKS)

with **PEDRO INFANTE, ANA BERTHA LEPE** and **LILIA PRADO**

In this great picture which is made to order for the Mexican audiences in the U. S., we have Mexico's No. 1 star, Pedro Infante, riding, making love, and singing the best songs of renowned composer José Alfredo Jiménez, whose melodies have taken the Latin population by storm. In this picture you will hear:

"ROSA MARIA"

"SEÑOR ETERNO DIOS"

"LOS GAVILANES"

"LLORA GUITARRA MIA"

"EL PATITO"

"DEJA QUE SALGA LA LUNA"

and your audience will enjoy hearing these records played during intermissions in the weeks preceding the showing of the picture.

The fast-moving story dramatizes the problem of two half-brothers, separated in their infancy, who grow up to be bitter enemies: one, an outlaw known as "El Gavilán" and the terror of the countryside; the other, a spoiled and domineering son of the richest rancher in the region. Their rivalry brings the picture to an exciting climax.

Seconding Pedro Infante is his brother, Angel Infante, the popular character actor José Elias Moreno and two luscious beauties of the Mexican screen: Lilia Prado and Ana Bertha Lepe.

Domingo-Lunes-Martes

9-10-11 de Dic.

